

Il buon vino è olio puro che anima la lampada dell'intelletto.



il PASQUINO COLONIALE

MEMENTO
— Se tu non hai nulla, lasciati seppellire: il diritto alla vita l'ha soltanto chi ha qualche cosa.

Anno XXVII - Num. 1.225 - S. Paolo, 30 Settembre 1933 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

Brasiliani illustri

IODOSAN - cura a garganta
BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



Dr. José Carlos de Macedo Soares



Il "Pasquino" è il raddomante che scopre le pure sorgenti del buonumore.

Per ogni-gusto una cucina:
 Per tutte le cucine
 un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
 S. Paolo

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparehos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doencas de Pott, espondillite, coxite, paralytia infantil, etc.

Cinto para correccao do prolaxo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias.
 Melas elasticas.

Director: Prof. ITALO SPADAVECCHIA
 RUA DO CARMO, 39-41 — SAO PAULO

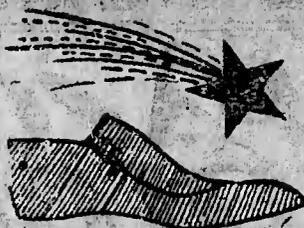
Fabbrica di Forme per
 Scarpe

ANTONIO GIANNINI
 Specialità negli ultimi
 modelli.

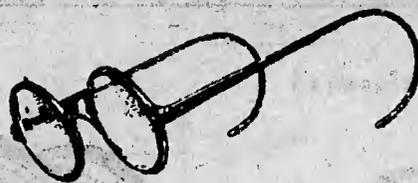
Servizio perfetto.

Prezzi mod'ci

Rua S. Cactano, 231.
 S. PAULO



OCCHIALI NUWAY



Per durabilita e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREJROS
 ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
 Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
 TELEPHONE: 2-3728.

Valete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Pagina
 Diastase
 Subnitrato de bismuto
 Carbonato de magnesia
 Bicarbonato de sodio
 Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
 sob o No 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
 migliori
 Cappellerie
 del
 Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chitarra. Radio. Pianoforte. Sala di Ping Pong. con presa convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 106. Tel 27-27.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA

"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULILLO • NUCCI

RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3076

Lindo Palacete
 na RUA DOMINGOS DE
 MORAES, isolado, em terreno de 14 x 33.

SALA DE VISITA — SALA DE
 MUSICA — GRANDE HALL —
 COPA — COSINHA — DISPENSA
 — 2 ESTUDIOS — QUARTO PARA
 CRIADOS — 5 DORMITORIOS —
 BANHEIRO — 3 TERRAÇAS —
 GRANDE GARAGE PARA DOIS
 :: :: :: AUTOS :: :: ::

:: ACABAMENTO DE LUXO ::
 .PREÇO DE VERDADEIRA
 OCCASIAO.

Tratar:

Rua José Bonifacio N.º 12
 2.º sobreloja, sala 6.

Av. _____
 Sala _____ Prat. _____
 Est. _____ N.º ord. _____

Raf.
 CHAPEOS
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
criativo Criado
 R. João Bercota 2.
 1 casa das elegantes
 Fazemos chapéus sob
 medida



Con le nespole e con la
 pazilla si matura il tempo

il PASQUINO COLONIALE

COMPOS. O. E. IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.ª SOBRELLOJA
 TEL. 2-8525

ANNO XXVII
 NUMERO 1.225

S. Paolo, 30 Settembre 1933

UN NUMERO
 200 REIS

storia cronaca cianuro

La Cronaca, meraviglioso matraccio di tutte le alchimie della vita, sbattute dal mestolo del destino, è la vera Maestra della Vita. Non la Storia.

La Storia non ci narra che le vicende di un certo numero di fessi i quali, galleggiando sulla marea umana più per spinte di eventi che per qualità proprie, non contenti di aver scocciato i rispettivi contemporanei, infastidiscono tutta una serie di posterità, con la loro postuma criminalità quando non è cretineria o con la loro postuma cretineria quando non è criminalità. La Storia parziale, tendenziosa, falsa e, infine, incontrollabile, — non è mai la Storia, ma l'interpretazione della Storia. Soltanto la Cronaca è realtà, palpabile, controllabile, vera.

Nella Storia, primeggia il nome, nella Cronaca il fatto. La futilità di un Grande è Storia che la Cronaca disprezzerebbe assolutamente nell'individuo qualunque, di cui invece abbranca la vita se la sua vita vale anche per un nonnulla. La Storia sei tu, che racconti, la Cronaca son io che vedo. La Storia è la Fiat, la Cronaca è Roberto Magugliani. La Storia è il Pane, la Cronaca è Emilio Giannini. La Storia è la Fede, la Cronaca è Paolo Colella, che porta a spasso S. Vito Martire di Polignano a Mare.

* * *

Cronaca:

Un individuo, Uno Qualunque, ordina un mausoleo per la zolla che già racchiude la sua Compagna. Ne dirige la muratura. Modifica la lapide: aggiunge un nome e una data di Morte. Sospende la conclusione dell'opera. E si ammazza.

Bello.

Se codesto Signor Uno Qualunque fosse, putacaso, l'ateniese Socrate, l'atto diventerebbe sublime, come avvenne per quella cretineria umoristica della cicuta, e, dopo millenni e millenni, i ginnasialini della posterità ne parlerebbero con sacro rispetto in tutte le stalle universitarie. Ma siccome il Signor Uno Qualunque aveva la infelicità di chiamarsi Pedro Santerre Guimarães, i contemporanei gli dettero del folle e la posterità non lo conoscerà punto.

Colpa del nome.

Quando non si possiede un nome già noto e canoro, non si ha nemmeno il diritto di commettere delle schiocchezze. Ecco ancora, esattamente, la differenza tra la Storia e la Cronaca.

* * *

E poiché la Cronaca, inventata soltanto per giustificare l'esistenza della nostra preclara consorella "Fanfulla", non può, decentemente, essere ritenuta Maestra d'una persona lievemente educata, non corriamo, grazie a Dio, il pericolo del contagio.

Che sarebbe gravissimo se, per dannata ipotesi, il cittadino, preso da una folata di ipotetica follia, supponesse per un momento che la santa Compagna della sua Coscienza, l'Onestà, giace da un pezzo sotto la zolla dell'oblio.

Avverrebbe allora che le lapidi si moltiplicherebbero spaventosamente, ed i chimici di tutto il mondo non preparerebbero il cianuro necessario a tutti i suicida per dissesti morali.

CORRADO BLANDO
 cronista sentimentale

VERA OVAES La grande marca di sigarette della "SABRATI"

IDI E CALENDE

— Oggi, sabato 30, S. Girolamo, protettori del giramondo e dei giornalisti disoccupati.

EFFEMERIDE

QUASI STORICA

— Il Cav. Uffa! Mario Prof. Zepegno, nel 1888, dá gli esami di laurea nell'Accademia Chiquinha Dell'Oso, ed é riprovato in contrappunto.

LA PRIMA, PER LE PIU' CRETINE

— Dove la notte dura sei mesi:

— Vostro marito rincasa tardi durante le notti invernali?

— Tardi? La notte scorsa é rientrato a metà Febbraio!

GRANI DI ERUDIAMOCI

— Come passa il suo tempo prezioso il Cav. Sine Galis?

Beato chi lo sa!

AVVERTENZE INUTILI

— Modo d'impostare. Quando si vuole impostare convenientemente una lettera, é prudente incominciare con lo scriverla. Non bisogna lasciare la lettera sul proprio tavolino indefinitamente. Cio', é vero, evita gli smarrimenti; ma quasi sempre produce dei ritardi.

Altro uso pericoloso é quello d'impostare la lettera nella tasca del soprabito, o peggio ancora nel soprabito di un amico, o nella borsetta di un'amica.

Lo smarrimento in questo caso, é quasi sicuro; mentre pure non si esclude che la medesima lettera ven-

**(DENTI BIANCHI)
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

Uno scrittore inglese é stato condannato per aver usato in un suo romanzo "materiale segreto" di guerra.

Lo scrittore condannato, al collega: — Ebbene, che cosa ne pensi?

Il collega: — Trovo la condanna assolutamente ingiusta. Data la tiratura e la vendita dei tuoi romanzi, il materiale di guerra sarebbe rimasto segreto egualmente.

Il rappresentante degli ultimi pellerossa americani non si presenterá piú alla Casa Bianca abbigliato con le caratteristiche piume. — Come dire: ambasciator non porta penna.

La Valigia delle Indie



ga rinvenuta nella stagione successiva, profumata di nafsafina, e macchiata di rouge.

CULINARIA

— Per domani, prima domenica di Ottobre:

— Fettuccine di mutande all'uovo.

— Bistecche ai ferri corti.
— Gallina vecchia con onor di capitano.

— Scatoppine saltante dalla padeia alla brace.

— Zucca pelata.

— Pere di gomma.

— Vino di Ciró, sempre Ciró, solo Ciró.

CAMPIONI DEL MONDO



(Dai giornali) — PRIMO CARNERA dopo la vittoria, ha pensato intelligentemente di custodire la sua borsa in una cassaforte **NASCIMENTO**.

Rua São Bento, 53 — Telef. 2-2088.

Coloniale:

Non essere avaro!

Non essere poltrone!

Sii probò, saggio ed onesto, annunciando le tue diavolerie, in tempo, nel nostro Grandioso Numero Straordinario del prossimo Dicembre.

LE FRASI STORICHE

— La Fanfulla é di me, e guai a chi la scrive!

Il Duca d'Iguape

VERSI SPIEDATI

L'amor tuo; che m'appassiona
Viver fammi in gran tormento,
Mo lo grido all'alba e al vento,
Notte e giorno, e all'alba ancor!
Nel sognarti, ah! dura sorte,
Veggio in faccia, ahimé, la morte:
Mi par quasi che mi scappi;
Ma chi é mai che amor riacchiappi
Quando sfugge lo mio amor?

CESAR

PALPITE

Se tu vuoi un mio consiglio,
Gioca il porco ed il coniglio:
Ma, sta attento, o credulon,
Che puoi andar anche in prigion!

Fessa Nello

PREVISIONI METEOROLOGICHE

— Domani, se non piove, lasciate a casa l'ombrellino.

MINIME E MASSIME

— S'incomincia col vergognarsi d'un vizio, e si finisce per farne pompa.

Becco Giallo

L'ULTIMA, PER I PIU' CRETINI

IL CLIENTE (irritato): — Insomma, cameriere, é un'ora che vi ho ordinato del cacio cavallo.

IL CAMERIERE: — Calma, signore; é una abitudine di prudenza della nostra ditta...

— ???

— SÍ... Prima di servire del cacio cavallo, vogliamo assicurarci che il cliente non perda le staffe.

GLYTONINO
FORTIFICANTE COMPLETO

Alla Mostra del motociclo é esposta una moto extraleggera, peso mosca. Un gruppo di visitatori non si stanca di ammirarla e di lodarla. Interviene il commesso, per imbastire l'affare:

— Loro sono certo dei competenti, dei motociclisti...

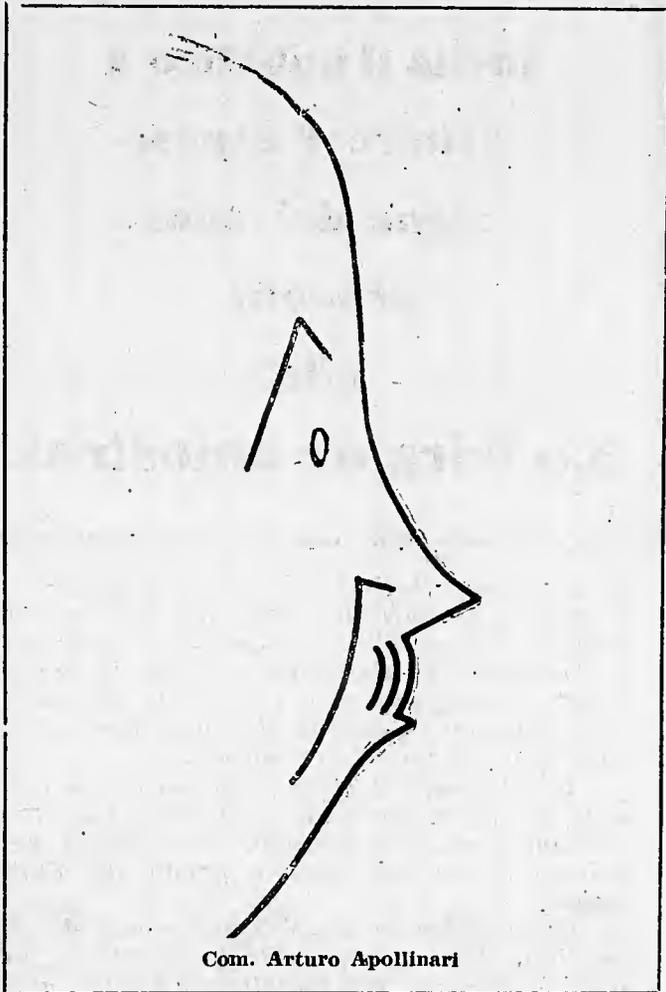
— No; dei pedoni. Troviamo che é assai piú comodo andar sotto ad una macchina tanto leggera.

Abolita la "Sublime Porta", si illuderebbe chi pensasse di propugnare in Turchia idee moderne che non siano già state adottate. — Come dire: sfondare una "Sublime Porta" aperta.

— Nozze Assumpção - Puglisi —

Come avevamo annunciato, il 25 corrente si unirono in matrimonio la distinta Signorina Paolina Puglisi, ed il giovane Ing. Pedro de Assumpção.

La cerimonia religiosa fu celebrata nella Chiesa di S. Teresinha de Jesus e furono padrini per la Sposa, il Comm. Arturo Apollinari e la Contessa Tina Crespi — per lo Sposo il Dott. Alfredo Cerquinho e Donna Maria Augusta de Assumpção.



Com. Arturo Apollinari

Nella funzione civile servirono rispettivamente da padrini il Cav. Giuseppe Bruno e la sua distinta Signora Giuseppina Puglisi — il Dott. J. Fererira de Carvalho e Donna Alice Cerquinho Ferreira de Carvalho.

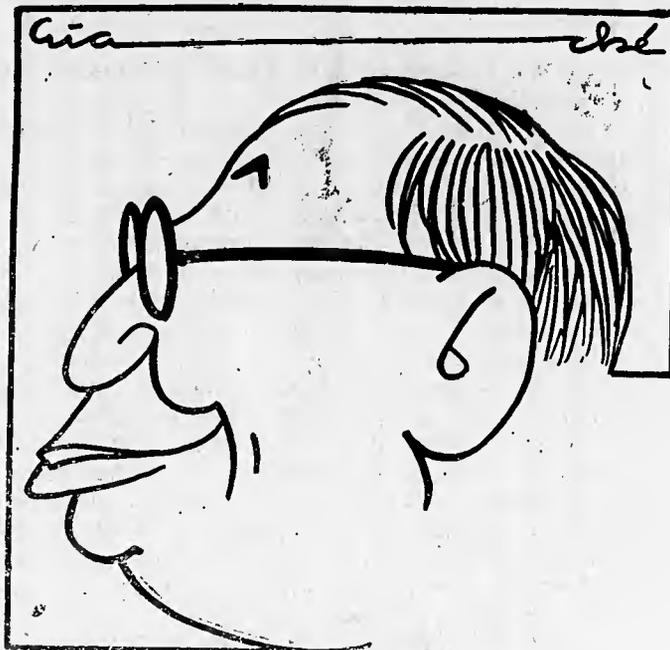
Alla cerimonia religiosa, la Signora Margarido cantó l' "Ave Maria" di Schubert ed il Prof. Zaccaria Autuori eseguì la "Reverie" di Schuman.

Dopo la cerimonia religiosa la famiglia Puglisi offrì un sontuoso ricevimento, nella magnifica Villa Puglisi, dove gli invitati ebbero modo di ammirare i ricchi doni e le numerose corbeilles di fiori.

La cerimonia costituì un vero avvenimento mondano, come non ne avvenivano da parecchi anni. L'élite coloniale e brasiliana intervenne unanime a

testimoniare il compiacimento per le auspicate nozze che, come abbiamo avuto occasione di osservare, oltre a rappresentare la realizzazione del sogno d'amore di due distinti giovani, sono ancora un vincolo che servirà a stringere sempre più le relazioni tra gli italiani ed il generoso popolo che ci ospita.

Non chiudiamo queste brevi note senza notare che il Comm. Giuseppe Puglisi Carbone ha avuto in



Comm. Giuseppe Puglisi Carbone

questa occasione una commovente e generale prova di stima e di affetto, che, se non lo ha sorpreso, l'ha certamente commosso.

Il "Pasquino" a questa prova si associa, augurando un mondo di bene agli Sposi e congratulandosi vivamente con le due illustri famiglie.



Cav. Giuseppe Bruno, Direttore della Cia. Puglisi

le grandi invenzioni e scoperte caffelatte potabile a domicilio

seconda puntata

Ho scritto nel numero passato di questo scientifico ebdomadario, quanto sia complicato preparare, tutte le sante mattine, una tazza di caffelatte.

Mantengo in questo numero la promessa fatta di parlare sulla mia invenzione, che, non faccio per dire, colma veramente una lacuna domestica di capitale importanza, fonte di familiari disperazioni e tragedie.

* * *

La mia invenzione, come l'uovo di Colombo, è di una semplicità sorprendente.

La "Grande Centrale Meccanica del Caffelatte Potabile a Domicilio", sorgerà in un posto elevato, possibilmente al Jabaquara, previa espulsione da quei paraggi del Signor Nino Cantaride, per via dell'Igiene. Due grandi recipienti metallici, della capacità di 500.000 litri ognuno, ne saranno la parte principale. Un recipiente sarà destinato alla conservazione del latte, l'altro alla conservazione del caffè.

Mediante un apposito dispositivo elettrico, il latte verrà bollito e versato nel rispettivo recipiente. In quanto al caffè, il dispositivo sarà un po' più complicato, ma sempre geniale, poiché permetterà all'acqua, proveniente da un pozzo artesiano scavato nelle prossimità, di tramutarsi in vapore, passare a traverso le camere di aromatizzazione (caffè) e dolcificazione (zucchero), e poi ridiventare (oh! miracolo!) acqua, e riversarsi, allo stato solido, nel recipiente (500.000) riservato al caffè.

Avremo così nella nostra "Grande Centrale Meccanica del Caffelatte Potabile a Domicilio", uno stock permanente di 500.000 litri di latte, bollito e quindi sterilizzato, calcificato e radioattivizzato, per mezzo di colossali filtri, e 500.000 litri di caffè aromatizzato, dolcificato e dosato, — dal quale stock sarà facilissimo fornire l'intera popolazione.

Un semplicissimo sistema di conduttura metallica sotterranea, affiancato a quello dell'acqua potabile, lungo il quale correrà mediante tubo a doppia anima, porterà nei più reconditi angoli della Città i due preziosi liquidi, che compongono il generale beverage mattinale.

Il cittadino che vorrà avere la comodità del Caffelatte potabile a domicilio, non dovrà regolarsi che come se pretendesse ottenere il fornimento del gas, della luce elettrica o dell'acqua quasi quasi potabile

“ enia ”

estab. nac. industria anilinas
invita i clienti ed il pubblico a visitare l'esposizione dei suoi prodotti al 13.º padiglione della

3.a feira de amostras

la s. a. sabrati

invita il pubblico a

visitare l'esposizione

dei suoi

prodotti

alla

3.a feira de amostras

che attualmente beve. Fa cioè una domanda, a cui la Compagnia del Caffelatte darà corso ispezionando la Famiglia del possibile utente. Accettata la domanda, la Compagnia del Caffelatte stabilisce un deposito, versato il quale impianta i rubinetti affiancati a quelli dell'acqua, e innesta alla conduttura pubblica l'impianto privato del pretendente.

Il cittadino, a qualunque ora del giorno e della notte, non ha da aprire che i rubinetti, ed il grazioso beverage scorre sterilizzato, mineralizzato, radioattivato, dosato, dolcificato e pronto alla deglutizione.

Questa scoperta, che è la più grande di quelle escogitate dalla mia genialità, farà ridere i soliti scettici, quelli che non credettero a Galileo, a Marconi, a Edison, a Freud ed a Nino Cantaride eziandio.

Ma l'Idea, come sempre, vincerà.

Per i volentieri, per quelli in buona fede, sono pronto a dare tutti gli schiarimenti necessari a chiarire i punti della mia grande e geniale invenzione che non fossero chiari all'intelligenza del gran pubblico. Per me, la scienza è un fine a sé stessa: non rappresenta affatto un mezzo di guadagni più o meno leciti, specialmente quando l'energia gallica sa far rispettare i patti ai lontani direttori del patrimonio azionario dei gonzi.

ING. MAH! GUGLIANI

Beato chi può dire a se stesso :

— Io ho contribuito al numero gigante del "Pasquino" con tutte le mie forze !

Carte in tavolozza!

A questo epiceo metafisico e melodrammatico, a gas povero, hanno collaborato in Società anonima illimitata e segreta: per la parte poetica il musico A. Armentano, per la musicale il mezzo official poeta Zam Pedri e per la scenica il cantator comico Zeppe Gno.

*Il "Pasquino" nel dare i suoi colori,
Non cambia d'indirizzo e di vedute,
Ma vuol mostrare a tutti i suoi lettori
Che gode un'invidiabile salute,
Ed oltre a ciò vuol dire a questo e a quello:
— D'ora in avanti andrò proprio a pennello,
E non dovrò sudar quattro camice
Per contentar chi adora la vernice.*

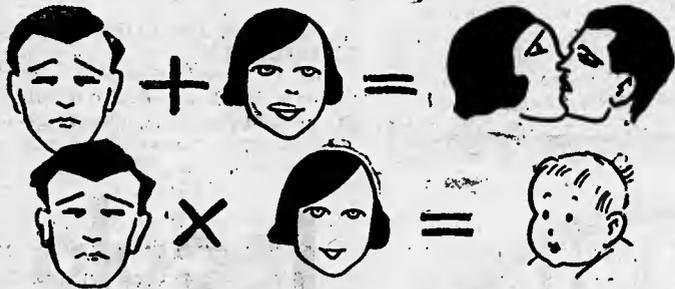
*Ma la vernice mia non serve mica
Come alla donna, che usa ogni tintura
Per ingannare il tempo e la natura:
Ciò sarebbe un'inutile fatica.*

*Le tinte varie che metterò in mostra
Servono ad illustrar l'epoca nostra
Dove tutti ne fan d'ogni colore,
Dal Nord al Sud, dal Polo all'Equatore.*

*Daremo il rosso al bolscevico arcigno,
Un rosso sangue di sicuro effetto,
Per via che un russo tinto di sanguigno
Rende in modo magnifico e perfetto,
Vuoi chi comanda e cerca di cavare
Il sangue da una rapa a tutto andare,
Vuoi il proletario credulo e incosciente,
Che suda sangue e non ottiene niente.*

*Il giallo lo daremo al giapponese
In tutte quante le sue gradazioni,
Dal giallo d'oca al giallo dei limoni,
Tanto per secondar le sue pretese,
Che' il giapponese, dalla testa fina,
S'è messo a scivolar lungo la China,
E per ragion d'impero e di famiglia,
Tutti i gialli che trova se li piglia.*

*Daremo al Gallo dal berretto frigio
L'arcobalen della democrazia,
Dipingerem lo svizzero di grigio,
Ch'è il colore più neutro che ci sia;*



L'ARITMETICA DELL'AMORE

Pastificio Antonini

Comunica alle Ecce. Famiglie che ha inaugurato in rua Libero Badaró 39-A di fronte alla Prefettura Municipale, la sua filiale, montata sui modelli dei più moderni stabilimenti del genere, essendo pertanto in condizioni di offrire al pubblico le più fine paste alimentari e i deliziosi Raviole e Cappelletti di sua specialità.

TELEFONO 2-8484

Che caldo!!!



bevete um

CINZANO

con sifone freddo
e niente più

*Il blu di Prussia toccherà al tedesco,
Che sogna ancora il chiodo soldatesco,
Ma a quel che guarda verso la nazione
Degli aranci daremo l'arancione.*

*Gli Stati Uniti li farem dorati,
Sperando in avvenir di farli fritti,
Mentre i serbi verranno colorati.
Come coloro dalla bile afflitti,
E così via dicendo, ogni potenza,
Però colui che non è mai potente,
Noi lo faremo al verde eternamente.*

*Circa le dame in abito da sera,
Che dei vestiti non san più che farne,
Le pingeremo tutte a una maniera,
Ovverosia d'un bel color di carne:
Se sembreranno nude a prima vista,
Non sarà certo colpa dell'artista,
Ma del coraggio delle donne belle,
Che per la moda espongono la pelle.*

*Per farla breve e senza sfumature,
Con i colori messi bene a posto,
Cercheremo di fare ad ogni costo
Nature vive ed ottime figure.*

*Dinanzi a ciò dirà ciascun lettore:
— Il "Pasquino" mi par molto migliore! —
E l'eco nostra, più che mai convinta,
Risponderà: — Migliore, e di che tinta!*



"NOVOTHERAPICA"

La nota ditta "Novotherapica Italo-Brasileira" ha trasferito i suoi uffici da Rua S. Bento, 11, all'Av. Brig. Luiz Antonio N.º 68, in un moderno ed ampio edificio di sua proprietà.

SOC. "BENEDETTO MARCELLO"

La Soc. musicale "Benedetto Marcello" inaugurò, domenica scorsa, la nuova sede in via Aurora 109.

Alla cerimonia intervenne il Comm. G. Vecchiotti, R.º Console Generale, Presidente onorario del Sodalizio.

DALL'ITALIA

E' sbarcato dal "Conte Blancamano" l'egregio giovane sig. Vincio Monacchi figlio del sig. Armando, socio del Pastificio Antonini.

Vincio Monacchi si tratterà qualche tempo in S. Paolo, facendo quindi ritorno in Italia per continuarvi gli studi. Il nostro benvenuto.

NOZZE BIANCO-RASO

Oggi si celebreranno le nozze della gentile signorina Erminia, figlia del sig. Antonio Raso e della signora Maria Polito-Raso, con l'egregio dott. Alfonso Bianco, noto ed apprezzatissimo medico, figlio del sig. Salvatore Bianco. Auguri.

NOZZE D'ARGENTO

Il 26 corrente hanno celebrato le loro nozze d'argento i coniugi signor Cav. Uff. Battista Scuracchio e D.ª Nicolina Cervone-Scuracchio.

Agli auguri dei numerosissimi amici e ammiratori del noto industriale e della sua distinta signora, aggiungiamo, sinceri, anche i nostri.

AL CIRCOLO ITALIANO

Brilliantissima è riuscita la riunione danzante di sabato scorso al Circolo Italiano.

Il ballo è durato fino all'una dopo mezzanotte, nel più perfetto ordine e nella maggiore allegria.

Della ottima organizzazione tutti hanno lodato il solerte e sempre presente segretario Cav. Prof. Pasquale Fratta.

"XPA"

"Lablos escancarados, testa desenrugada e figado leve e desoplado crial a felicidade e prolongam a vida". Questo, in poche parole, è il programma della nostra nuova vivace consorella "XPA", rivista umoristica della Radio Socle-



dade Record, distribuita gratuitamente a tutti gli abbonati della Società.

In veste tipografica elegantissima, ricca di "charges" di J. Britto e di frizzi refrigeranti è il vero amico del buon umore.

fuori

CONSULTORIO DENTARIO PANNAIN

Siamo certi di non peccare di eccessiva simpatia, se diciamo che il Consultorio Dentario dei Dottori Matteo e Guido Pannain, in Rua Libero Badaró, n. 42 (1.º andar), è uno dei primi se non il primo in S. Paolo.

L'ampiezza delle sale piene di luce, la pratica sistemazione di numerosi apparecchi modernissimi, le rilucenti vetrine piene di mille e mille ferri del mestiere, il laboratorio particolare del Dott. Matteo, dove il suo lavoro diventa arte, sono la prova più evidente degli sforzi continui di questi due preclari dentisti, che nulla trascurano pur di soddisfare pienamente la loro numerosissima clientela.

IL RICAMO

L'Agenzia Scafuto, stabilita in via Tres de Dezembro, 54, ha ricevuto il numero 9 della rivista "Il ricamo", la pubblicazione mensile illustrata che vede la luce in Milano.

Al numero attuale, corrispondente al mese di settem-

bre, sono annesse due belle tavole con numerosi disegni per ricami, in grandezza d'esecuzione.

COMPLEANNI

Nel giorno 2 del prossimo mese di Ottobre festeggerà il suo compleanno la gentile signorina Odette Vial, figlia della sig.ª Giuseppina Vial. Auguri.

"CIA. PROGRESSO NACIONAL"

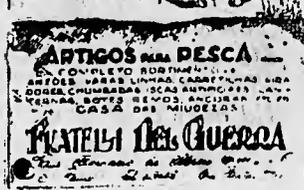
Com'è notorio, è una delle più forti industrie paolista-ne, basata su ingenti capitali e organizzata con criteri moderni. Il maestoso edificio che sorge a R. José Paulino, 161-171, è una piccola dinamica città, dove trovano lavoro migliaia di operai, i quali obbediscono come un sol uomo ai cenni del gerente sig. Arthur E. Kauschus, il quale guida e regola con mano ferma e con occhio maestro tutto il complesso e grandioso organismo.

Oltre alla Sezione di birra, che produce le rinomate marche: Bohemia, Progresso,

spet-

Portuguesa. Preta, ecc. possiede la sezione liquori, tra cui sono da ricordare le bibite: Agua tonica Guaraná moscatel, Guaraná progresso, e molte altre.

Chi, come noi, ha occasione di visitare la "Cia. Progresso Nacional" deve concludere che il nome è ben appropriato all'azienda.



"I. M. D. A."

La gita a Santos, che era stata fissata per domenica scorsa, avrà luogo — mesmo que chova — l'8 di Ottobre. Adesioni e informazioni nella sede sociale — R. Direita n.º 15, 2.º.

PROF. T. SENISE

Proveniente da B. Horizonte, trovasi in S. Paolo, ove darà delle conferenze, il Prof. Dott. Tommaso Senise, docente nella R. Università di Napoli.

Il nostro benvenuto.

ALL'U. V. I.

Ieri sera i soci dell'Unione Viaggiatori Italiani hanno offerta una cena al loro primo Presidente sig. Domenico Gorrasì, per festeggiare il suo 70.º anniversario.

Al festeggiato è stato offerto un ingrandimento fotografico.

COMPLEANNO

Domani festeggerà il suo anniversario natalizio il distinto giovane Antonio Giordano (Guarú), impiegato del Frigorifero Serpico. Auguri.

La ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA,

che sotto la competente direzione del Prof. Pedro Froidi, ha raggiunto in questi ultimi tempi, uno sviluppo notevolissimo, ha trasferito i

facolo

suoi locali in Rua João Briccola, N.º 2 (3.º andar).

Il Prof. Froidi inoltre, nelle nuove sale, ha collocato pure una sezione di sartoria, con annesso ufficio e matricole.

Siamo certi che in breve il Prof. Froidi, uno dei più conosciuti sarti per la serietà del lavoro e l'eleganza del taglio, avrà una numerosissima clientela, e noi, da queste colonne inviamo il più vivo augurio.



Tutti sanno quanto grande sia la passione che Poel, il Duca, ha per l'aritmetica. Persino la sua vena umoristica ne è impregnata.

L'altra sera il Duca affermò il Grandissimo Ufficiale Luigi Medici e gli dice a bruciapelo:

- Pensa un numero.
- Ho pensato.
- Raddoppialo.
- Raddoppiato.
- Aggiungl "uma duzia".
- Fatto.
- Dividilo per metà.
- Diviso.
- Saprai il numero che hai pensato.
- Va bene.
- Resta sei.
- Niente affatto!
- E' impossibile. Deve restar sei...
- Ed io ti dico di no!
- Ma a che numero hai pensato?
- All'ultimo numero del "Pasquino".
- (Poci non l'uccise).

Martino Frontini, il bello, e l'avv. Borla si recano alla Fiera Operettala di Rua Anhangabahú, e vi giungono alle 8 e 3/4 precise. Senonché la rappresentazione era stata cominciata sin dalle 8 1/2.

— Ma come mai — osserva Martino il Bello — Come mai il manifesto annuncia lo spettacolo per le 8 e 3/4, e invece è incominciato alle 8 e 1/2?

— Ecco — spiega l'avv. Borla — Clara Weiss ha incominciato prima per potersi presentare al pubblico meno vecchia di 15 minuti.

L'ing. Miglioretti incontra il Cap. Raul Mocchi.

— Caro Mocchi! Cercavo proprio te. Ho bisogno di un gran favore.

— Ma figurati, con tutto il cuore. Non hai che da parlare.

— Mi occorrono cinquecento mazzoni. Puoi prestarmeli?

— Soltanto cinquecento? Appena ritornerò da Santos te li darò subito.

— Toh, val a Santos?

— Io? — fa Mocchi, cortesissimo — Io? Nemmeno per sogno!

Salerno, il tipografo, è entrato nel palcoscenico del "Casino" in cerca di baladéra di suo gusto. Mentre aspetta di essere ricevuto, sente



dei mormorii venire da un camerino.

— Chi c'è là dentro? — domanda a Nino Augusto Beota, Cavaliere del Dopolavoro, che se la spasseggia tra le quinte.

— Là dentro? C'è la Olga.

— Ah! Tanto carina! — fa con convinzione Salerno, il tipografo.

— Sì, carina — ammette Beota — E' una ragazza che conosce l'arte di baciare dall'A alla Z.

— Ho capito — fa Salerno — In questo momento deve trovarsi a mezza strada.

— Perché?

— Perché un momento fa ho sentito che esclamava "ho!"...

Il Cav. Vincenzino Scandura, dopo aver vantato al Dott. Oreste Bruno, per qualche mese, lo stile di un aperitivo di sua speciale preparazione, un bel giorno l'invita a casa col deliberato proposito di farglielo provare.

Dopo una serie di complicate alchimie, Vincenzino presenta al Dott. Bruno il bicchiere e gli domanda:

— Di' sinceramente: che te ne pare del mio stile?

— Troppo fresco — asserisce il Dott. Bruno, dopo avere assaggiato.

Giovannino Battistino del Casino, prima di raggiungere l'opulenza in cui attualmente si dimena, sovente si faceva

aiutare dagli amici con dei prestiti in danaro. Una volta egli chiese anche ad Ibsen Ramenzoni cento "bicos".

Passò un anno, ed una sera Ramenzoni rammentò a Giovannino il suo debito.

— Ma te l'ho restituito! — esclamò Giovannone Battistone del Casone.

— No caro, non mi hai restituito nulla!

— Oh! quale atroce dubbio! Tempo fa ho incontrato un tale che ti somigliava tanto che gli ho dato cento "mazzoni", credendo fossi tu...

Si parla di cultura italiana all'estero, e Giovanni Campassi sostiene che i professori particolari che con ogni sacrificio hanno insegnato ai connazionali la madre lingua, sono degni di riconoscenza.

— Cavaliere — dichiara Campassi rivolto al prof. Pedatella, ch'è presente — Cavaliere, io devo a lei, soltanto a lei, quello che ho imparato.

— Bella riconoscenza — fa il prof. Pedatella — Venirmi a dire che tu non mi devi proprio niente!

Un'automobile ha rovesciato un ciclista all'angolo di una strada, ma l'autista non si è fermato per così poco. Anzi ha accelerata la sua andatura, ha preso arditamente una svolta ed è fuggito, scomparso.

Il ciclista non era grave-

mente ferito, ma quando sono arrivati gli agenti, gli hanno chiesto se conosceva il numero della vettura che lo aveva investito. Il ciclista lo ignorava. I presenti lo ignoravano. Nessuno dei testimoni oculari dello scontro aveva pensato a notare il numero della vettura. Ma era presente Giovannino Pagano, l'ammaccato, che dichiarò con autorità:

— P. 11.808.

E andandosene soddisfatto, aggiunse all'amico che l'accompagnava:

— Penso alla faccia che farà mio fratello Rosario, quando si vedrà convocato alla "Delegacia".

— E' stato Rosario a rovesciare il ciclista? — domanda l'amico.

— No, non è stato lui. Ma non trovi che è un magnifico scherzo quello che gli faccio?

Il nostro collega Tamborra, della "Fanfulla", Gino Restelli e Alfredo Nunzi, fanno dello spirito tra loro a botta e risposta:

— Come interpreti il cenno del capo che mi ha fatto quella signora, in risposta al mio muto brindisi?

— L'interpreto come un cenno del capo di buona speranza.

— Il terzo palco a destra della seconda fila mi ricorda una delle più deliziose serate della mia vita.

— E' il tuo palco della rimembranza.

— Quella bella biondina che ho salutato adesso, è infermiera all'Ospedale Maggiore, e sembra non essere del tutto avara di sé con i giovani dottori.

— La Venere del medici.

— E' addirittura insopportabile pranzare alla trattoria col Tale; non fa che lamentarsi e brontolare. Figurati che l'altro giorno ordinò del baccalà, e rimproverò il cameriere perché non era fresco.



CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 23
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forma.

**FILTRO
RADIO -
MINERALIZZANTE**



**STERILIZZA
CALCIFICA
RADIOATTIVA**
l'acqua

senza alterarne il sapore
e rende assimilabile il calcio
IN RUA S. BENTO, 36-A

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

Associazione Beneficente

San Vito Martire di Polignano a Mare, in rappresentanza dei suoi colleghi S. Cosmo, S. Damiano e Santo Espedito (e non recapitato)

Cominciano li giochi

Quell'incommensurabile fesso di Paolo Colella, non sapendo come occupare il suo tempo, è venuto a scocciarci per qualche minuto, per dirci di pubblicare quanto segue:

I Signori Santi Vito, Cosmo, Damiano e Espedito, di cui il primo Martire con certezza e gli altri non lo sappiamo, perché il Cav. Colella non seppe informarcene, — questi Signori Santi, dunque, saranno festeggiati, volenti o nolenti, nelle vie S. Rosa e Alvares de Azevedo.

Nella festa, che durerà parecchio tempo, oltre Colella, c'entrano anche la Light, Pietro Mascagni e Reali Bersaglieri. Che cosa vadano a farci i Bersaglieri e Pietro Mascagni, non ci ha spiegato il Colella.

Appena arrivato Mascagni, si procederà al lollà di diversi autografi di Paolino Colella.

Dopo passeranno tutti alla Cappella, con in testa Colella. Usciti dalla Cappella, con Colella, tutti andranno dietro alle 3 Imagini.

(N. d. R. — Ma le Imagini non sono 4? Vediamo: S. Vito, uno — S. Cosmo, due — S. Damiano, tre — S. Espedito, quattro. Perché tre Imagini? L'altra dov'è andata a finire? C'è pericolo che Paolo Colella l'ha portata da Leone della Foresta, in rua Giuseppe Bonifacio?).

Dunque, come Dio vorrà, portate in giro le 3 Imagini, le medesime saranno rinchiusse, e tutti gli osanna e gli evviva saranno allora rivolti e cantati al Grande Architetto della Festa: Paolino Colella. Santo, Martire e protettore di tutti i Fessi dell'Universo.

Non siamo stati invitati, se non saremmo partiti con Byrd, al polo Nord.

RUMORI CITTADINI

— Ti ho detto che voglio un apparecchio più rumoroso! Io lo compro per fare arrabbiare il mio vicino di casa che ha una moglie pianista!



DEFINIZIONE

*Se da Dante chiamata fu BEATRICE
colei che lo BEAVA tutto il giorno,
noi che a studiar di lei esultiamo... un corno
non dovremmo chiamarla SCOCCIATRICE?*

CALCE VERGINE E SPENTA BEI, FILHO & CIA.

Avvisano i loro amici e clienti e il Commercio in generale che a cominciare dal giorno 1 del corrente mese, sono stati nominati unici ed esclusivi distributori della

CALCE VERGINE E SPENTA

Calce - Cemento e accessori per costruzioni

di fabbricazione delle seguenti ditte:

- SOC. AN. FABRICA VOTORANTIM E. DE CASTRO & CIA.
- CIA. MELHORAMENTOS DE SÃO PAULO
- BENEDUCI & CIA. LTDA.
- PEDRO E DEODATO BENEDUCCI

Tutti gli interessati dovranno dirigersi ai nostri uffici: Largo do Tesouro n. 1, oppure in: Rua 15 de Novembro 21, sale 4, 5, 6. Tel.: 2-0615 e 2-4050. San Paolo.



“Sicania” Cine...mah?



Ci risulta che i sicani coloniali stanno organizzando una magnifica festa regionale, che sbalordirà i connazionali tutti.

La festa avrà due patrocinatori: la Società “Trinacria” e un altro, non meno formidabile di cui non vogliamo dire il nome per suscitare la curiosità generale.

Il programma della festa conterrà:

- recita di una bella commedia dialettale di Salvatore Pisani;
- recita di diverse poesie siciliane di Nino Martoglio;
- canto di motivi folkloristi e canzoni regionali;
- ballo siculo e... eccezionalmente anche moderno.

Possiamo garantire che la serata sarà di eccezionale successo, perché ad essa contribuiranno tutti i pezzi grossi locali qui residenti, compreso quel saraceno puro sangue che è il nostro Signor Direttore (che Iddio lo conservi sano forte ricco alla Colonia, — eternamente).

PHENIX
R. Domingos de oras, 120
Telef. 7-2088

Oggi, sabato — “O Homem Leão”; “Orgulho de mamãe”; “Cantores urbanos”; Desenho; “Intrigas do Sexo”.

Domani, domenica — Matinée chic — “Marujo valente”; “O orgulho de mamãe”; “Cantores urbanos”; “A Dama Anonyma”. in 7 parti, con Alice Day e John Holland; “O Homem Leão”, in 8 parti, della Paramount.

“CINE ORION”
R. Voluntarios da Patria, 316
Oggi e domani alle 19 1/2 — “Quente como pimenta”. e “Ladrão de Alcova”.
Domani, solo in matinée — “Segredo dos Diamantes”.

Fessariello, e nada mais

sei tu

se ti intestardisci:

- A GIOCARE LO STESSO NUMERO CHE E' USCITO IERI.
- A COMPRARE I BIGLIETTI DI LOTTERIA NELLE CASE DOVE LA FORTUNA, ESSENDO GIÀ PASSATA, NON PASSERA' DA CAPO.

Le bestie, il dizionario e La logica

Le bestie hanno domandato la parola!

Non parlano direttamente, poverine, ma si esprimono a traverso la Soc. Zoofilia Belgica, la quale ha chiesto all'Accademia Francese di correggere la terminologia zoologica nei dizionari. Era tempo!

Basta col dar della bestia all'uomo, quando non si può dar dell'uomo alla bestia!

Il cane dice che gli han rovinato il nome, a furia di confonderlo coi cantanti del Casino.

La civetta giura che le si è scupata l'onorabilità, creandole una fama da signorina di buona famiglia.

Il somaro protesta contro l'abuso che viene fatto del suo decoro nelle scuole.

Il pappagalio strilla:

— Se date del pappagalio ad ogni oratore, perché non si stabilisce definitivamente che gli oratori si chiamino pappagalii e il pappagalio si chiami oratore?

È doveroso trascrivere alcune impressioni degli interessati su gli ultimi fatti di cronaca che li riguardano direttamente.

Il leone: — Si è gridato alla decadenza della mia razza, perché nel Transvaal alcuni leoni rubavano le galline, abbassandosi così al ruolo di comunissime volpi. No, perbacco! Noi siamo sempre i re della foresta, ma anche la foresta adesso fa repubblica. In Francia che cosa fanno i "lions"? Insegnano le "poules". E noi non facciamo lo stesso?

Lo scimpanzé: — E' il colmo, sentirsi disprezzati dagli uomini i quali poi si servono di me, anzi della miglior parte di me, per ringiovanire e

far bella figura! Sfruttatori!

Il merlo: — Il più cafunniato sono io! E' ora di finirlo! Non sono mica un merlo!

Il becco: — (E' muto e non dice nulla).

Ecco, perciò, qualche correzione da introdurre nei dizionari:

"Cane", artista di canto di varie razze (soprano, sottano, alto, basso, ecc.).

"Tenore", noto animale domestico amico più della carne che del padrone (vedi quadrupede).

"Bue", coniuge maschile, bipede, con le unghie fesse.

"Porco", gentiluomo di buona società, che alligna in "tabarins" e simili vival.

"Gaudente" (Vedi "porco").

"Malale" (Vedi "gaudente").

"Droghiere", mammifero carnivoro razziatore di pollai, detto volgarmente "vecchia volpe".

"Mucca", termine di mezza mondanità per ritrovi eleganti.

"Vacca", la madre putativa della "mucca".

"Suocera", (Vedi "ippopotamo").

"Sine Gallis" (Vedi "pavone").

"Zam Pedri", (Vedi "somaro").

"Martuscelli", (Vedi "sanguisuga").

"Duca di Iguape", (Vedi "orso").

"Arricchito", terribile squallor vorace.

"Pescècane", persona cospicua, rispettabile e analfabeta.

Anche la "Fanfulla" e la "Corriera" riconoscono che la riforma s'impone. Bisogna dare a Cesar ciò che è di Rivelli, e bisogna dir pane al vino e al formaggio pecorino.

L'UOMO PIU' SPIRITUOSO DI S. PAOLO



IL CONTE SICILIANO JOR.: — Sa lei la differenza che passa tra il parmigiano e il coccoodrillo?
— Non le dica, se no questo diventa un coccofrescoodrillo!

La freddura che voleva dire il Conte Siciliano Jor.: — Il parmigiano fa la lagrima prima che si mangi, il coccoodrillo dopo mangiato!

Pezzi duri

LA TOSCA

LUCEAN LE STELLE; quando t'incontrai
pe' la moletta tutta scarcagnata
e pe' compenso tu, fra l'antri guai
m'ai preso er portafajo, e sei scappata.
SVANI PER SEMPRE; tutta l'illusione
d'avere 'nu cocchiere in pompa magna
d'esse' un signore. Ciò la convinzione
che dovrò vive immezzo a la migragna.

CESAR

Coloniali nostri e coloniali degli altri: fate economia e annunziate le vostre "cavações" nel nostro grandioso Numero Straordinario di Dicembre. Farete l'America voi e la farete fare a noi.

Matrice:
S. PAOLO
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1456

Filiale:
SANTOS
Praça da Republica, 50
Caixa Postal, 734
Telefono Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione

josé curcio

alfaiate

ha esposto al 5.º padiglione della

3.a feira de amostras

CONFIDENZE



— Che fa il tuo fidanzato?
— Ogni domenica mangia un piatto di maccheroni e va a vedere il gioco del Palestra.

“VIA dei FLIRTS”

A Upsala dunque esiste la “Via dei Flirts”. Senza dubbio è una strada dove le ragazze debbono stare attente nel transito, per non scivolare. Le cadute sono quasi sempre molto pericolose in quella zona.

— Hai sentito? Quella “Via dei Flirts” sempre all'oscuro! L'altra sera Maud è caduta inciampando nel marciapiede e ne avrà per sette mesi!
— Peggio è capitato a Fanny; è caduta inciampando in un ufficiale di cavalleria; e ne avrà per un paio di mesi più!

I giovanotti poi debbono stare attenti alle cantonate.

Per le signore si manifesta invece un curioso fenomeno clinico. Per esempio, se una signora piglia una cantonata, il giorno dopo il bernoccolo cresce su la testa di suo marito. Gli studiosi stanno indagando sul bizzarro fenomeno.

— ... Con un negro! Ma che scandalo!

— Io vi ho sempre detto: in quella strada dovrebbero metterci un cartello:

— Incrocio pericoloso!

Preferite sempre:
CAPPELLETTI
RAVIOLI
TAGLIARINI ALL'OVO
MATTALIA
Delizia del buongustai,
alimento perfetto.
Premiato Pastificio
Mattalia
R. SEB. PEREIRA, 80
Tel. 5-5754

Scrittori Dipinti...

(COLLABORAZIONE SPECIALE PER IL “PASQUINO”)

PANZINI — Golosità punita. Avido di sapere, si è caricato sulle spalle tutta la sua cultura e ne ha un sacco così pesante e ingombrante che la sua testa ci si affonda e le sue gambe non possono più camminare. Egli è là, fermo, soffocato dalla cultura. Prova a gridare, ma nessuno lo sente.

GRAZIA DELEDA — Mattone su mattone ha costruito il suo muro. Giallastro e arido, con qualche brivido di lucertola. Il muro non è alto, ma per un caso di fata morgana l'han visto dalle terre iperboree.

UGO OJETTI — Capire tante cose al mondo e non poter capire la pittura!

FORZANO — Il primo della classe. Trovato il tema, lo svolge in dieci facciate protocollo con bella scrittura. Ha sempre dieci con lode.

PITTEGRILLI — Una ferita che sa di garofano, un bacio che sa di disinfettante.

PAPINI — Gridare il fatto suo a ognuno, con abbondanti pugni sulla tavola, si da farne rabbrivire i bicchieri, le bottiglie e gli ocarotti di Boemia. La vita è una rissa.

LUCIO D'AMBRA — Una bella giornata, serena, calma. Bei fiori, bei giardini, del paesaggio. Belle panchine su cui riposare. Ma sembra che manchi qualcosa. Cosa sarà? Cosa sarà? Cos'è che manca? Ah! per bacco, manca il sole.

GUIDO DA VERONA — E' un artista. Non importano le inesattezze, le incongruenze grammaticali rimproverategli dai retori. Ha scritto alcuni bellissimi libri. Poi la penna gli è scivolata di tra le dita ed è caduta in terra. Non se ne è accorto ed ha continuato a scrivere lo stesso. Potrà raccattarla.

BERNSTEIN — Un battibecco clamoroso fra persone bene educate.

RENATO SIMONI — Si ripete il caso De Sanctis: Un artista che si dà alla critica. Però il mestiere e la cultura gli stan prendendo la mano.

DOSTOJEWSKY — Architetto di vastissime cattedrali ripiene di gente conosciuta. Grande come Dante, ma molto più cristiano.

VIRGILIO BROCCHI — Una gran botte che riempie molte bottiglie, ma è mezzo vino.

PROUST — Un libro grosso come una enciclopedia per descrivere una macchia sulle mutande.

MARINO MORETTI — della prima maniera: La “pié” cotta sul focale. Moretti della seconda maniera: La “pié” cotta sul fornello elettrico.

BORGHESE — Quello zoppo della Compagnia Schwarz: Nessuno mi viene dietro?! Nessuno mi viene dietro?!

NICCODEMI — Il Sardo italiano, con più ingegno.

RAMON GOMEZ DE LA SERNA — Si dibatte nella fiumana della sua facile vena. Ci si annegherà.

JEROME — Un caro amico. Tutti ne parlano bene. Vale di più di quello che gli si attribuisce.

GHERARDO GHERARDI — Apre le sue conchiglie con allegria. In qualcuna troverà la perla.

FRACCAROLI — Se scrive nel giornale fa ridere. E lo vuole. Se scrive fuori del giornale fa ridere. E non vorrebbe.

BERRINI — Fra i tanti scrittori che finiscono in “ini” è l'unico che non vuole niente.

MARINETTI — Ha una bella voce. Da venticinque anni canta la stessa romanza.

LE SCRITTRICI — Se sono fresche e carine ne possiamo parlare.

I GIOVANI — Il plotone c'è, ben numeroso. Si sente che molti guadagneranno i galloni.

TEN. LUIGI BORGOGNO

Volete la salute? La pace? La ricchezza? (soprattutto la pace).

Annunziate nel nostro grandioso Numero Straordinario di Dicembre.



3.a FIERA CAMPIONARIA

Questa prima settimana della 3.^a Feira de Amostras da Agua Branca ha segnato già un lusinghiero successo. E se è vero che dal mattino si conosce il buon giorno, possiamo con tutta sicurezza affermare che questa terza manifestazione supererà, e di molto, — per l'importanza dell'organizzazione, per il numero degli espositori, per l'adesione ufficiale degli Stati di Minas, Rio Grande do Sul e Ceará, e per la bellezza artistica dei padiglioni — tutte le altre che si sono succedute fino ad oggi.

Con l'appoggio della Federazione delle Industrie, della Società Rurale Brasileira e dell'Associazione Commerciale, la 3.^a Fiera Campionaria ha raccolto nei suoi vasti recinti oltre 600 espositori, di ogni nazionalità e di ogni ramo dell'umana attività.

E' la più grande dimostrazione delle forze industriali e artistiche del Brasile. E' una piccola città dinamica, variegata, attraente, piena di vita e di bellezza. Essa in questi giorni è il punto di attrazione della capitale.

Un ben organizzato “Parco dei divertimenti” forma la delizia del mondo piccolo, che ha l'impressione di trovarsi in un castello di fate.

Nell'ufficio apposito si timbrano diariamente numerosi biglietti con la riduzione del 50 o/o concessa per tutte le vie ferroviarie, affinché da ogni più remoto punto dello Stato possano, con maggiore facilità, venire a visitare la Fiera di Agua Branca.

Oggi sarà inaugurato ufficialmente il Padiglione di Minas Geraes.

La Fiera dispone di una stazione di radio trasmittente che divulgherà ogni giorno tutti gli avvenimenti più importanti della gara.

CHI PROVA IL
Cajá Purgativo

Non usará piú altro purgante.
PURGANTE SALINO GAZOSO
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
: Effetto immediato :

Le uova di Colombo

— Durante una coica, non bisogna assolutamente fare indigestione di frutta acerbe.

— Se fa caldo, levatevi la flanella di dosso. Se non fa caldo, lasciatea. Se non avete la flanella, questo consiglio diventa inutile.

— Evitate la febbre malarica, dedicandovi all'addomesticamento delle zanzare. Una volta addomesticate, le zanzare non potranno più farvi alcun male.

— Se sapete leggere, leggete la "Fanfulla"; se avete buon gusto, leggete il "Pasquino"; se siete analfabeti, giocate al "bicho".

— Antonino Cantaride, filosofo italo-paolista, ha così definito le fasi dell'amore:

"Paroloni prima, parolline durante, parolacce dopo".

— A Vienna un sacrestano ha fatto a pezzi la moglie, per essersi accorto che lo tradiva da oltre trent'anni (cioè era subentrata la prescrizione).

Curioso quel sacrestano! Aveva tanta pratica della chiesa, e non riusciva a scoprire gli altari di sua moglie!

— "La scomparsa della donna potrebbe solo assicurare la felicità delle generazioni venture". (Yolanda del Corso).

— La situazione a Cuba è migliorata.

In una settimana solo quindici sergenti si son promossi generali.

— Il Cav. Zeppe Gno:
— Dio, che grande giornata la "Fanfulla"!

La "Fanfulla":
— Oh quelle Zeppe Gno, che grande attor comico intestinale!

A due, stringendosi la mano:

— Come sei grande!
Società d'incensazione a sdilinquare.

— Da fonte degna di fede sappiamo che Romano il Barbone sarà fatto cavaliere di 2.º grado.

Già. Tutti i salami finiscono in gloria.

— Gandhi è uscito di gattabuia.

Ma la situazione in India è più bula ancora.

— Il latinorum della "Fanfulla":

"Conventunt sage nomina suis".

Quando finirà la crisi?

Quando la "Fanfulla" riuscirà a stampare quattro parole latine senza uno sbaglio.

— E' arrivata la primavera!

Che scherzi da imbecille!

— Quando nascerà il seme per piantare quella saggina, con cui si faranno le granate per spazzare i palcoscenici?

LA MASCHERA E IL VOLTO



MARTE: — Tutti sono pacifichisti, o Sire; però ciascuno t'invidia e vuole imitarti!

Il viaggio inaugurale della motonave "Oceania"

Nel suo viaggio inaugurale per l'Europa, passerà per Santos il 17 Ottobre.

La Cia. Cosulich, che ha stabilito con la motonave "Neptunia" un itinerario nuovo e interessante, in modo speciale per il Brasile, è in procinto di aumentare il numero delle sue navi della linea dell'America del Sud col viaggio inaugurale dell'"Oceania", che dovrà approdare il 17 Ottobre a Santos in viaggio per l'Europa.

L'"Oceania" che sviluppa la velocità di 20 miglia orarie e stazza 22 mila tonnellate, dispone di magnifiche cabine di Classe Unica (Cabin Class), la classe moderna che ha avuto la preferenza incondizionata dei passeggeri,

e di moderne e comode cabine di terza classe.

La navigazione costiera nel Brasile, con il nuovo itinerario percorso dall'"Oceania" e dal "Neptunia" sarà notevolmente migliorata, tenendo presente che il viaggio da Rio a Recife sarà fatto in due giorni e mezzo, da Rio a Bahia in un giorno e mezzo, da Rio a Santos in dieci ore e da Rio a Rio Grande do Sul in due giorni. A questa celerità di viaggi si aggiunga il conforto che si ha a bordo dell'"Oceania" e del "Neptunia", paragonabile solo agli altri grandi transatlantici italiani.

cappelletti, ravioli, taglierini

con uova, fatti a mano

dopo di aver sperimentato i congeneri, vogliate sperimentare quelli della

Casa Central

formaggi di tutte le marche

vini - conserve - biscotti, ecc.

rua libero badaró, 12-b - telephone: 2-4214

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ

Rua Boa Vista, 5 - s/loja
SAO PAULO

FILIAL

Praça da Republica, 50
SANTOS

I fortunati — e i lettori del "Pasquino" sono fortunati tutti — che vivranno fino a Dicembre prossimo, potranno ripetere con orgoglio ai nipoti:
— Io lo vidi!

Si allude al Numerissimo in gestazione, che vedrà la luce alla fine dell'anno corrente.

Favola a doppio taglio

che, essendo storica, pare più vera del naturale, ragione per la quale non c'è bisogno di raccontarla, perché tutti la sanno, ma è meglio leggerla dopo il caffè.

C'era un giorno nell'Europa
E città circonvicine
Due bestiole assai carine:
La cicala e la formica;

Che la prima si sgolava
Nell'estate di canicola
Con la voce sua ridicola
Far: cri cri, cri cri, cri cri,

Mentre l'altra zitta e cheta
Sottoterra se ne stava,
Dove ci racimolava
Il suo vitto per l'inverno.

— Tu che fai? — disse una volta
La formica alla compagna —
Pensi solo alla sciampagna
Né ti cal dell'avvenire;

Viceversa io m'arrabatto
Da mattina fino a sera,
E se viene la bufera;
Tengo sempre il manducar.

Tu non metti niente a parte,
Succhi solo la ruglada,
Ma nel mezzo d'una strada
Ti dovrà pol ritrovar —

La cicala, assai seccata,
Su dall'alto non rispose
E a intornar tosto si pose
Il suo fieble cri cri,

Mentre invece la formica
Nella tana trascinava
Un intingolo di fava
Per il giorno dei defunti.

Venne allor Gaspare Gozzi,
Che col bravo La Fontana
Questa storia molto strana
Cominciarono a studiar.

E ci fecero di pol
Clascheduno la sua favola,
Con la quale a fin di tavola
Faria dire al bel bambin.

Ma successe un fatto arcano,
Che cloé venne il "Pasquino"
Chiacchierone e biricchino,
Che si mise a far: cri cri.

Ed in tutte le famiglie
Da quel dì ci fu la giola
Di scacquare tedio e noia
Del bel foglio alla lettura.

E non c'era genitore
Così pazzo o tanto avaro,
Da non spendere il denaro (1)
Per pigliar l'abbonamento.

(1) Soli 20\$000 all'anno (ma se ne accettano anche di più!).

*Bella ragazza, che impazzita sia
tua mente sembra: studi "astronomia".
Senti, ti do un consiglio, per prudenza,
Un "g" metti davanti alla tua scienza!*

≡ Attenzione ≡

Per fare i suoi vestiti, si serve nella "ESCOLA BRASILEIRA DE CORTE" del

Prof. PEDRO FROLDI

Manifattura completa: giacca, panciotto e pantaloni da Rs. 100\$000 a 300\$000.

Manifattura di giacca a doppio petto, panciotto e pantaloni da Rs. 120\$000 a Rs. 350\$000.

Tutti coloro che amano vestire bene o vogliono apprendere l'arte del taglio, dovranno rivolgersi alla **SCUOLA DEL PROF. FROLDI**, in Rua

João Briccola N.º 2 (3.º And. - Sala 53)

S. PAULO (SERVIZIO DI ASENSORE) S. PAULO

"Sulfural"

"Elekeiroz"

Vi permette di fare economicamente in casa
la dispendiosa cura dei
BAGNI DI POÇOS DE CALDAS

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

"Elekeiroz" S. A.



- Abusate nel bere.
- No; sono astemio.
- Fumate molto.
- Non fumo.
- Lavorate troppo.
- No; sono disoccupato.
- In tal caso bisogna che consultate uno specialista.

AGGA PIAZZA

GIORGI PICOSSE & C. dichiarano ai loro clienti in generale che FEDELE ANTONIO SALATINO e ARTURO MATARAZO non hanno autorizzazione per firmare ricevute in loro nome, motivo per cui non riconoscono validi i documenti firmati dagli stessi.

In pari tempo avvisano che sono autorizzati a ricevere in loro nome, oltre all'ufficio centrale, i signori Caetano Sicilia Cardaci, Joaquim Inácio de Freitas e Ady Facury, tutti portatori della competente autorizzazione.

S. Paulo, 27 Settembre 1933.

GIORGI PICOSSE & C.

Firma riconosciuta dal 3.º ufficio notarile.

AMICO — E' impossibile che il prof. Borgogno abbia detto male del nostro stile, per molte ragioni. Anzitutto, il prof. Borgogno è un nostro amico. Poi è nostro collaboratore, e quando vuole conservare l'incognito, noi lo serviamo subito, facendo firmare le sue eccellenti collaborazioni a Corrado Blando. In terzo luogo, il prof. Borgogno è colto ed intelligente abbastanza, per capire che noi scriviamo una lingua moderna, parlata e spigliata, mettendo da parte il purismo; non perché non sappiamo fare i puristi (nella letteratura, come nella morale) ma perché amiamo esprimerci così. Se noi volessimo fare i puristi, daremmo dei punti ad Alfredo Panzini ed a tutte le Eccellenze intellettuali che, de vez em quando, ci onorano della loro presenza. La vostra insinuazione, quindi, ha lasciato intatta



la nostra simpatia per l'egregio Direttore dell'Istituto Medico.

ESTETA — Per questioni plastiche vi abbiamo già detto di rivolgerci a Francesco Busacca.

AZIONISTA — Le vostre azioni della Fiat non sono poi il disastro che volete far credere. Sono svalorzate, non danno dividendi da sei anni, ma ancora esistono, e questo è sempre qualche cosa, in un'epoca di universale crollo. In quanto al senatore Agnelli, non ci consta che vada male in finanze. Anzi sappiamo che va benissimo, come, del resto, tutti gli altri Direttori della grande Casa torinese. Chi può darvi altri schiarimenti o consigli è il Dott. Roberto Magugliani, Ingegnere della Corona d'Italia e Direttore della Fiat Brasileira S. A., il quale, anche lui, non va mica male in finanze. Per concludere vi diciamo che il vostro sdegno è completamente fuori luogo. Nella concezione odierna, il capitale non ha soltanto funzione economica, ma anche funzione sociale. In altri termini, il capitale non serve soltanto a produrre interessi e far star bene il capitalista, ma serve anche ad assicurare la vita degli altri. In questo senso, nessun capitale è meglio impiegato del vostro, perché nessuna società del mondo si cura tanto intensamente della sistemazione "degli altri", anche a discapito degli azionisti.

AUTOMOBILE — Il reduce ingegnere non si è mica seccato perché Minervino e la francesita, nell'assenza, se l'erano scialata, ma si è seccato perché ha trovato i conti da pagare.

TIPOGRAFO — Ci avevate affermato che la "Baillia" che ha comprato Eugenio Cupoio era usata, sebbene sembrasse nuova. Invece Eugenio Cupoio ci ha affermato che la sua "Baillia" è nuova

veramente. Non ci rendiamo conto della vostra mania di confondere le cose.

INQUILINO — Il Lar si riscolglie.

GHIOTTONE — Ora facciamo così: aspettiamo ancora qualche settimana, e se il banchetto non sarà annunciato, allora lo promuoveremo noi. Dal momento che ci ritroviamo in pieno flirt, che male ci sarebbe se si dessero quattro forchettate insieme? Un altro motivo per cui non si potrà mai al mondo fare a meno del banchetto, è che Corrado Blando ha già preparato un discorso metafisico che farebbe rimanere a bocca aperta anche S. E. l'accademico Massimino Buontempone. E poi, vedono ormai anche i ciechi che tutta la difficoltà sta nel trovare ancora un po' di disinvoltura. Il banchetto si farà.

AR-MANDA — Il Duca non usa permanganato? Lo crediamo bene.

GROSSE ZAPPE — Vorrebbe usarci la cortesia di chiedere alla Signora l'indirizzo del prof. Minto? Ne avremmo proprio bisogno.

POLITICO — Guglielmo Ferrero, nelle mani di Ellevù Giovannetti, diventa una polvere. Ma questo formidabile Ellevù, dal momento che ha tali mani da stritolatore, perché non acchiappa qualche uccello cittadino, invece di stendere il braccio verso l'altro emisfero?

ATTORE — Diceva l'altro giorno uno del due Brinati (non sappiamo quale, perché i due fratelli sono ugualmente voluminosi ed ugualmente fessi) che il "Pasquino" condanna la "Compagnia" Weiss-Vignoli, perché quell'amministrazione non ci ha dato qualche ventina di mil réis di annunci. Evidentemente questo Brinati ha scambiato la tabella del "Pasquino" con quella delle sue operette.

MARTUSCELLI — Non si è ripresentato Villalta.



La libertà americana in cerca di delinquenti.

COMMERCIANTE — Pare che Becco Giallo costituisca una ditta commerciale col Grande Ingegnere. Ci sono, infatti, molte affinità elettive tra i due precari nostri connazionali.

FARMACEUTA — Pare che Zambellaccio di Pollastrotti ne vuole uno solo. Ma se uno dei due Pollastroni dovrà uscire, chi uscirà? Uscirà lui, o uscirà lei?

FILDRAMMATICO — Nari, monta pure. Ma spengi il lume: se no si vedrà tutto dalla piccola piazza.

COLONIALE — Le ultime elargizioni sono state fatte dal Conte Crespi, il quale è veramente inesauribile nella sua generosità. Una di quelle due istituzioni ne aveva veramente bisogno.

GAETANO PARELLO — Infatti è indiscusso che voi siate il primo correttor di S. Paolo. Soltanto uno è capace di togliervi il primato. Chi è? Paulino Mauro.

ITALIANO — Le dicerie su quella grande casa italiana sono assolutamente infondate. Il "Pasquino", che non sbaglia mai, ha già detto che quella benemerita Ditta sarà più in gamba di prima. Dunque non ci possono essere più dubbi al riguardo. Possiamo anche agglungervi che la conclusione della grande operazione finanziaria a cui abbiamo accennato è prossima.



"Olympia"

Macchine da scrivere e da calcolare

Distributori:

Europa Machinas de Escrever Ltda.

S. PAOLO: Praça da Sé 43 6.º and. Tel. 2-1895.

RIO: Rua Th. Ottoni, 83. (Matriz)

SANTOS: R. Amador Bueno, 143.

Officine Proprie

per tutti i sistemi di macchine da scrivere

Ispezione e conservazione per abbonamento.



Emporio Artistico MICHELANGELO

ARTIGOS PARA ESCRITORIO — DESENHO e PINTURA ENGENHARIA e ESCOLARES Importação directa

O MAIOR SORTIMENTO DO RAMO

Rua Libero Badaró, 75
Telefona: 2-2202

STUDIO LEGALE degli avvocati DR. ARTURO TARANTINO

E

DR. DANTE DELMANTO

Cause Civili — Commerciali e Penali

Ufficio: Rua 3 de Dezembro, 17 - 3.º piano-Sala 1, 2, 3 e 4

Palazzo Netter — Telefono: 2-4433

ORARIO: dalle 8 alle 11 ant. e dall'1 alle 6 pom.

LA NOVEGGA **Pasquino**
DEG

MARCEL — Che cosa facciamo questa sera? Non si va in nessun posto? Non ceniamo fuori casa... non abbiamo degli appuntamenti?

SIMONNE — No.

MARCEL — E' straordinario. Allora, se vuoi, andremo a cenare agli Champs Elysées e poi termineremo la serata in qualche teatro.

SIMONNE — Ho già ordinato la cena per questa sera... e non mi sembra opportuno rinunziarvi a consu-

me sei noiosa con il tuo senso dell'economia! Si direbbe che siamo rovinati, o quasi.

SIMONNE — Non esagerare. Dobbiamo essere prudenti e vivere secondo le nostre forze. Altrimenti alla rovina ci arriveremo senza neppure accorgercene.

MARCEL — Possiamo essere prudenti anche senza finire a Frobertville. Preferisco restare in città, chiudere le persiane, non farmi più vedere da nessuno e far sapere

Facciamo economia

marla. E poi, per una sera, possiamo restare a casa; faremo economia.

MARCEL — Tu sai bene che non domando di meglio; sono entusiasta e felicissimo di questa soluzione. (Si affaccia alla finestra). Che tempaccio! Speriamo di avere un luglio più propizio. (Ritorna a sedere sul divano) A proposito, dove passeremo l'estate?

SIMONNE — Dove vorrai.

MARCEL — Siamo stati invitati dal Boumdihais a partecipare alla crociera che essi fananno in Norvegia sui loro pánfilo. Visiteremo i fiordi.

SIMONNE — Ma non possiamo accettare di far compagnia con quella gente che è più ricca di noi e farci offrire un viaggio così costoso.

MARCEL — Saremo in molti, credo, e ognuno pagherà la sua parte. E' soltanto a questa condizione che ho accettato l'invito.

SIMONNE — Va bene, ma non siamo ugualmente in grado di viaggiare come viaggiano i Boumdihais: non abbiamo le possibilità di figurare in mezzo a loro...

MARCEL — Come credi. Allora ce ne andremo da soli, a fare un giro per i laghi scozzesi.

SIMONNE — Anche questo è un viaggio troppo caro.

MARCEL — Non sai, dunque, che presso i montanari della Scozia l'ospitalità viene sempre offerta e non ceduta a prezzo? Non dovremo che pagare le spese di viaggio e poi saremo alloggiati e nutriti senza spendere un soldo. E' molto simpatico, non ti pare?

SIMONNE — Non parli mai seriamente. No: nessuna spedizione in terra montana.

MARCEL — E allora? La riviera? La Savoia?

SIMONNE — Andremo semplicemente a Frobertville, dai miei genitori.

MARCEL — Mio Dio, co-

me siamo sul lago di Como. A proposito: l'amico Faucher ci è andato lo scorso anno. Ho tutte le sue lettere; ricopierò le descrizioni e le farò giungere da Como ai nostri parenti.

SIMONNE — E morremo soffocati in casa.

MARCEL — E' vero: non ci avevo pensato.

SIMONNE — Ma perché non passeremo il mese di luglio in qualche località poco conosciuta? A Vaucottes, per esempio. Non c'è il Casino, non vi sono grandi alberghi, nessuno che ci conosce; sarebbe l'ideale. Proprio ieri i Levy Bloch mi hanno detto che quest'anno non ci vanno. Potremo affittare la loro casetta per un boccone di pane.

MARCEL — Ma sei pazza!... Conosco la casetta dei Levy Bloch: è una capanna per conigli. E poi, quando si venisse a sapere che siamo a Vaucottes, tutti direbbero che siamo rovinati.

SIMONNE — Abbiamo già perduto una discreta somma, in questi ultimi tempi... Duecentomila franchi sfumati dalla banca Rasouard e le azioni della Tveit sono scese a due franchi.

MARCEL — Lo so bene.

SIMONNE — Ma non t'impressioni di nulla. Sei troppo distratto: un'alzata di spalle e via come una volta. Papá mi parlava di ciò proprio l'altro giorno. Ha potuto salvare la mia dote, appena appena in tempo. Ma mi ha detto che se vogliamo continuare a condurre la vita di un tempo, bisogna che tu ti decida a lavorare.

MARCEL — Ah! Ah! Ah! Ne ha delle carine tuo padre: lavorare!

SIMONNE — Non vedo che cosa ci sia da ridere. Mio padre ha sempre lavorato, dalla mattina alla sera, infaticabilmente. E' venuto a Parigi con gli zoccoli pieni di paglia per difendersi i piedi, e ora va in automobile.

MARCEL — Ti chiedo scusa. Non credevo neppure

SOCIETÉ DE
SUCRERIES
BRÉSILIENNES

Engenhos centraes de
PORTO FELIZ
VILLA RAFFARD
e PIRACICABA

Agente:

DANTE DI
BARTOLOMEO
Campinas - Tel. 3089.
Bauru' - Tel. 247.



cinematografo

*Somiglia a Greta Garbo nel guardare
e ride aperto come Carmen Boni,
Wite, Del Rio, Velez in tutti i toni
si mostra lentamente a camminare.*

*E' bionda veramente alla Brigitte:
mosse feline, portamento allegro,
languore di Conchita Montenegro...
ma, quando parla e dice: "scusio!", "bitte!",
"il luno", "passecciata", "amore vano"...
è proprio un film ridotto in italiano!*

VENDONS I

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enoclanina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRIERI. Rua Paraiso, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

**ALFAIATARIA
"FULCO"**

**Novità
Stoffe
Estere
e
Nazionali**

Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59
S. PAULO

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 23
S. PAULO



lontanamente che eravamo a questo punto. E poiché non si può fare diversamente, vuol dire che lavorerò. Ma che cosa posso fare?

SIMONNE — Non so. Hai molte relazioni. Ti sarà facile entrare in qualche amministrazione o in qualche ufficio industriale.

MARCEL — E' più difficile di quanto credi. Pensa che vi sono degli ingegneri controllori di autobus. E poi: mi vedi in un ufficio?

SIMONNE — Dedicati a una professione libera. Scrivi...

MARCEL — A chi?

SIMONNE — Voglio dire: scrivi dei libri, delle commedie.

MARCEL — Sono troppo vecchio per incominciare una carriera di tal genere. Non vedo proprio che cosa potrei fare. Sono un incapace.

SIMONNE — Ma, a ogni modo, non è restando sdraiato sopra un divano che troverai la quadratura del problema. Muoviti!

MARCEL (agita braccia e gambe) — Ecco!

SIMONNE — Caro mio, ti lascio. Quando vorrai parlare seriamente me lo dirai. Lasciami però dire che la tua condotta e le tue scuse sono indegne d'una persona di cuore. Ma come! Ti espongo una situazione poco gradevole, ti incito a provvedere e tu mi prendi in giro, mi tratti come una povera donnetta. Non hai cuore. E se

avessimo un figlio, come ti comporteresti?

MARCEL — Non ne abbiamo.

SIMONNE — Potremo averne un giorno.

MARCEL — Sono cinque anni che siamo sposati e se Dio non ha voluto benedire la nostra unione finora, è chiaro che non la benedirà più. Che sciocchezza tormentarci per una eventualità impossibile! Stai, pur certa, che se è necessario lavorerò, e di tutto cuore. Abbiamo camminato troppo in fretta: vuol dire che da oggi andremo più dolcemente. Tocca a te rallentare la marcia: sei tu che hai le chiavi della cassa, che regoli le spese, che puoi frenare le uscite. (Trilla il campanello).

LA CAMERIERA — Signora, la cucitrice ha portato la biancheria della signora.

SIMONNE — Fate entrare. (Un'operaia consegna a Simonne un pacco e se ne va. Gli interlocutori esaminano la biancheria).

MARCEL — Graziose queste camicie. Non ne avevi più?

SIMONNE — Sì... ma ho visto questo modello da Denise e ho voluto averne qualcuna eguale.

MARCEL — Costano care?

SIMONNE — Centoventi franchi.

MARCEL — Tutte e sei?

SIMONNE — No; centoventi franchi l'una. Non vedi: sono in vera Valenciennne...

MARCEL — Va bene. Chiedevo così per curiosità.

SIMONNE — Mio Dio! E' un piccolo desiderio, una fantasia.

MARCEL — Certamente...

SIMONNE (graziosamente) — E poi, ora tu lavorerai...

Cav. Giuseppe Sinigalli

Efficacissima

E' quella pubblicità la quale giunge al lettore nel momento propizio, ossia mentre l'animo suo è ben disposto all'attenzione.

Colui che legge il "Pasquino Coloniale" è in stato d'animo tranquillo e contento, perché non è turbato dalla cronaca nera, dal rialzo dei prezzi e dai decreti di fallimenti: perciò la pubblicità in questo periodico dà

IL MASSIMO RENDIMENTO

DOVE SI BEVE IL MIGLIOR CAFFE'



Rua XV de Novembro, 28-A

APERITIVI EXTRA

ACQUA SINCRONIZZATA

— Al massimo vive al mondo un'unica donna cattiva; peccato soltanto che ognuno creda che quell'unica sia la sua.

Noi non siamo come quelle case commerciali che fanno una liquidazione la settimana. Noi facciamo un numero straordinario ogni anno. Raro, ma buono. A Dicembre, il Numero Straordinario del PASQUINO per il 1933, sbalordirà tutte le Colonie, quella del Capo (del lazzo) compresa.

ALL'ALBA
AL MERIGGIO
AL TRAMONTO,

e soprattutto nelle ore intermedie, se volete evitare una indiscrezione della pelle, e lasciare le bestie domestiche ferme ad una data età, lavate, lavate, lavate

IL GALLO IL CANE IL GATTO



COLLA
— SAPONETTA

CESSY

NELLE DUE QUALITA'

PUBBLICI

E

PRIVATI



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA
SORTEGGIO.

Domandi informazioni nel suo proprio
interesse.

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 6.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 16. Telefono 4-9837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5066. Alameda Eugênio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e del bambin — Malattie veneree e sifilliche. Rua São Bento, 36.1.º — Dalle 11/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 6 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longopratica nos hospitais de Nápoles e Pariz. Vias urinarias e syphills. R. Formosa, 16. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Telephc. 4-1955. Residência: Telephone 7-3941. Rua Cubatão, 104.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Dominges de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Chirurgica e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Calculos biliares sem operação. Consultorio: R. Sto. Amaro, 5-A. Teleph. 2-4706. Consultas das 14 ás 16.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinnati Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sclatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Verguelo, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1056. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4945. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadello Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranalacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4028.

Dr. MARIO DE FIORI Alta ohrurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 27, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 2 (2.º andar) Salaa: 16-20. Tel. 7-2567. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1067. —

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie del Bambin. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphills — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 19, 2.º andar. Telephone: 4-1626. Das 2 ás 4.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulto per malattie nervose dalle 9 alle 10 nella Casa di Salute E. Matarazzo; e dalle 2 alle 4 in R. Xavier de Toledo, 8-A. — Tel. 4-3664.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI
specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella
"PHARMACIA
THEZOURO"

Preparazione accurata — Coi-segna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista
L A R O C C A
RUA DO THEZOURO N.º 7
TELEFONO: 2-1470



Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

SNRS. INDUSTRIAES E COMMERCIANTES

Annunciem nos principaes Cines-Theatros da Capital, porque emquanto VV. SS. dormem, ou se divertem, os seus reclames trabalham.

EMPRESA PROGRESSISTA DE PUBLICIDADE

TRAVESSA DO COMMERCIO, 2 -- sobre-loja
TEL.: 2-3539

"IL PASQUINO COLONIALE"

ABBONAMENTI

Abb. Ordinario — Per un anno 20\$000
Abb. Sostenitore — Per un anno 50\$000

PREZZI DELLE PUBBLICAZIONI:

1.a Pagina (Copertina)	600\$000
Ultima pagina (Copertina)	500\$000
1 Pagina nel testo	400\$000
1/2 Pagina	210\$000
1/4 Pagina	110\$000
1/8 Pagina	60\$000
Testo — Per ogni centr. de colonna	5\$000
Con ripetizione	3\$000
Annunzi — Per ogni centr. di colonna	3\$000
Con ripetizione	2\$500

Annunzi, in genere, con ripetizione 10 % di sconto; permanenti 20 %.



Per
L'igiene
della bocca
IODATOM
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500 ; piccolo, 1\$800.

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS
LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS
Rua Frei Gaspar n. 105 — S. PAULO — Telep. 9-0028

Non si paga piú affitto!

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a
Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4
— costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze.
Domandate informazioni e preventivi gratis.

Novo Emporio de IRMAOS CALABRÓ
SECCOS E MOLMADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas per atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

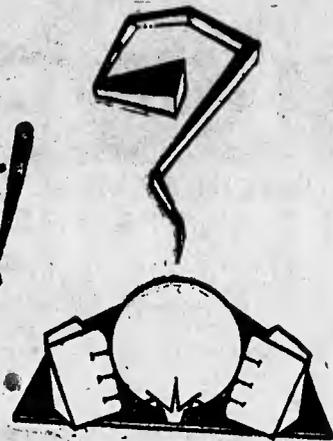
**Laboratorio di
Radio**

Riparazioni

RAPIDE — PERFETTE — GARANTITE

Rua Riachuelo, 7 — Tel. 2-8319

*Non si
preoccupi
per la sua
pubblicità!*



Cartelloni, disegni per clichés, illustrazioni per
romanzi, riviste e giornali; figurini originali per
"toilettes" ecc.

AGENCIA GERAL

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 12 - 2.º sobreloja
TEL.: 2-6525

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S.A.

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-3115

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adega Para Todos

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

I MIGLIORI TERRENI NELLA SPIAGGIA
DI SANTOS



PONTE PENSIL

Vendita nelle
migliori condizioni
della piazza, con
tutte le garanzie e
le migliori facilita-
zioni nei pagamenti.

Informazioni:

COMP. INDUSTRIAL E CONSTRUCTORA
S. PAULO E SANTOS

Rua José Bonifacio, 12 - 2.^a Sobreloja
Telefone: 2-2954 — S. PAULO

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per
dire ai nostri intelligenti lettori che si può
anche pagare senza scomodarsi: basta
telefonare.

d e s ã o p a u l o

a g u a b r a n c a

3.^a feira de amostras

parque da

VISITATELA